

urban advantage

science initiative

دليل العائلة

2019-2018

فرصة مجانية لاكتشاف العلوم مع طفلكم في حدائق الحيوانات، والمتاحف، والحدائق النباتية، ومتحف الأحياء المائية بمدينة نيويورك.

urbanadvantagenyc.org



أعزائي عائلات تلاميذ برنامج (Urban Advantage)،

تهانينا لكم! تشارك مدرسة طفلكم في برنامج (Urban Advantage) - وهو مبادرة مثيرة للمدرسة في مادة العلوم. هذه فرصة رائعة تتيح لطفلكم التعرف على المؤسسات الثقافية الغنية بالعلوم في مدينة نيويورك وإشراكه في خبرات علمية خارج المدرسة. سوف تكون لديكم فرصة رفقة طفلكم، وكذا الأسرة بأكملها، للتمتع بالمتاحف وحدائق الحيوان والحدائق النباتية وحوض السمك في المدينة. يصف هذا الكتيب البرنامج ويشرح كيف يمكن لعائلتكم الاستفادة من الدخول المجاني لأي من ثمان مؤسسات ثقافية غنية بالعلوم في برنامج (Urban Advantage).

ما هو برنامج (Urban Advantage)؟

برنامج (Urban Advantage) هو برنامج لعموم المدينة بهدف دعم تعليم العلوم والبحوث. يربط برنامج (Urban Advantage) المدارس، والمعلمين، والتلاميذ، والأسر بإثارة الاكتشاف العلمي والتعلم التي تتم في ثمان من المؤسسات الثقافية الغنية بالعلوم والشهيرة.

بالإضافة إلى إتاحة الدخول المجاني للتلاميذ وأسرهم، فإن برنامج (Urban Advantage) يعدّ معلمي العلوم لاستخدام المتاحف الغنية بالعلوم وحدائق الحيوان والحدائق النباتية ومتحف الأحياء المائية في مدينة نيويورك للقيام بالتحقيقات العلمية، وتزود المدارس المشاركة بأجهزة وأدوات لمساعدة التلاميذ على مواصلة مشاريعهم في الفصل الدراسي.

ما هي الأماكن التي نستطيع زيارتها؟ أين هي؟ تقع المؤسسات

الثمان المشاركة في برنامج (Urban Advantage) في جميع الأحياء الخمسة بمدينة نيويورك، وهي المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي، وحديقة الحيوان في برونكس، والحديقة النباتية في بروكلين، ومتحف الأحياء المائية في نيويورك، والحديقة النباتية بنيويورك، ومتحف العلوم في نيويورك، والحديقة النباتية بكوينز، وحديقة الحيوان في ستاتن آيلاند. يمكن أن تجدوا في هذا الكتيب، ساعات الدوام، وتفصيل الدخول،

ومعلومات مساعدة التلميذ

لكل مؤسسة. تذكروا! يجب

عليكم إحضار الكوبون لكي

تتمكنوا من الدخول.

STUDENT + 1 FREE ADMISSION VOUCHER	INSTITUTION	LOCATION
✓	AMERICAN MUSEUM OF NATURAL HISTORY	MIDTOWN
✓	BRONX ZOO	BRONX
✓	ROCKAWAY POINT	ROCKAWAY
✓	STONEY ISLAND BOTANICAL GARDEN	STONEY ISLAND
✓	THE AQUARIUM OF THE CITY OF NEW YORK	MIDTOWN
✓	THE BRONX BOTANICAL GARDEN	BRONX
✓	THE NEW YORK BOTANICAL GARDEN	MIDTOWN
✓	THE ROCKAWAY POINT	ROCKAWAY



ما نوع الأشياء التي تقدّمها هذه الأماكن؟

إن المؤسسات الثقافية ذات المستوى العالمي بمدينة نيويورك هي أماكن رائعة للزيارة، والمتعة، وممارسة العلوم. على سبيل المثال:

- استكشفوا علم الفيزياء بتسلق نسيج عنكبوت عملاق ثلاثي الأبعاد أو سباق المزلجات نحو الأسفل في ملعب العلوم في الهواء الطلق في متحف نيويورك للعلوم.
- قُوموا بجولة إيكولوجية حول العالم في مستنبتات حديقة نيويورك النباتية، أو اكتشفوا الغابات الأصلية القديمة على مساحتها التي تبلغ 250 فداناً.
- في حديقة الحيوان بستانات آيلاند، اكتشفوا عالم الزواحف والبرمائيات في جناح الزواحف، أو قوموا بالتنزه في الغابات الاستوائية لمشاهدة القردة، والخفايش، والطيور. اكتشفوا ساحة الاسطبل وأطعموا الحيوانات بأنفسكم!
- كيف يستهلك مركز الزوار والإدارة الجديد "الصديق للبيئة" في حديقة كوينز النباتية الطاقة بنسبة أقل بـ 40% والمياه بنسبة أقل بـ 80% من مبنى تقليدي بنفس الحجم؟ قُوموا بزيارة حديقة كوينز النباتية (QBG) لمعرفة الجواب وغير ذلك الكثير.

- زوروا المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي إذا كان طفلكم يحب الأحجار والكواكب ويريد أن يرى ما هو جديد في الفضاء الخارجي.
 - استمتعوا في حديقة بروكلين النباتية بمجموعات خاصة، من أشجار بونساي الصغيرة و أشجار القيقب الشاهقة، أو زوروا المساكن المتنوعة في مستنبتات (Steinhardt Conservatory).
 - زوروا أكبر حديقة للحيوانات داخل مدينة في أمريكا واقربوا مما يصل إلى أكثر من 600 صنف من الحيوانات من جميع أنحاء العالم في حديقة الحيوان بالبرونكس. تعرفوا على حيوانات، وطيور وزواحف، وحشرات غريبة وأكثر من ذلك.
 - عرّفوا عائلتكم على العلوم البحرية وشاهدوا الأسماك الملونة، وطيور البطريق التي تتهدى، وحيوانات الفظ الثقيلة، وأكثر من ذلك في متحف الأحياء المائية بنيويورك. تأكلوا أيضاً من الاطلاع على عجائب المحيط الجديدة: أسماك القرش! المعروضة هناك.
- وتلك هي البداية فقط. أينما سنذهبون، من المؤكد أن عائلتكم سوف تعثر على احتفالات وبرامج وفعاليات خاصة وأشياء كثيرة ممتعة لمشاهدتها والقيام بها. زوروا الموقع الإلكتروني www.urbanadvantagenyc.org، وأنقروا على قسم تخطيط الرحلات "Plan Your Trip" للحصول على المزيد من المعلومات حول البرامج والفعاليات الخاصة!

كم عدد الأماكن التي نستطيع زيارتها؟

يحصل تلاميذ برنامج (Urban Advantage) على قسيتين اثنتين (2) من قسائم (Student+3) لدخول التلاميذ والعائلات مجاناً إلى جميع المتاحف، وحدائق الحيوان، والحدائق النباتية، ومتحف الأحياء المائية المشاركة في البرنامج. كل قسيمة تسمح بدخول التلميذ وما يصل إلى ثلاثة مدعويين. يجب أن يكون أحد المدعويين شخصاً راشداً. يستطيع معلم العلوم أو منسق شؤون الأباء أن يساعد في التخطيط لزياراتكم والإجابة على الأسئلة حول قسائم الدخول.

ما هي رحلة المجتمع المدرسي؟

تنظم المدارس المشاركة في برنامج (Urban Advantage) رحلة للمجتمع المدرسي إلى مؤسسة من المؤسسات خلال عطلة نهاية الأسبوع أو في إحدى العطلات المدرسية. وتوفر النقل والدخول مجاناً. يرجى سؤال معلم طفلكم في مادة العلوم أو منسق شؤون الأباء حول الرحلات الميدانية للمجتمع المدرسي!

هل يمكن للمؤسسات مساعدة طفلي في استقصاء العلوم طويل الأمد الخاص به؟

نعم! يمكن للتلاميذ القيام بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbanadvantagenyc.org، والنقر على العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.

هل هناك فعاليات خاصة ببرنامج (Urban Advantage)؟ نعم! إننا نتطلع لعام حافل، وخاصة رؤية مشروع طفلكم للاستقصاء العلمي طويل الأمد في معرض (Urban Advantage) للعلوم، في يوم السبت 1 يونيو/ حزيران 2019، في المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي. يقدم المعرض للتلاميذ الفرصة لعرض أعمالهم أمام العائلة والأصدقاء والجمهور. سوف تستلمون منشوراً حول المعرض من مدرسة طفلكم في فصل الربيع.



كيف يمكنني الحصول على معلومات حول المؤسسات من أجل تخطيط زيارتنا لبرنامج (Urban Advantage)؟

كيف يمكنني دعم تعلم العلوم لطفلي؟

في البيت:

- شجعوا طفلكم على الملاحظة، وطرح الأسئلة، والتجربة لتنمية فهمه للعلوم.
 - شجعوا طفلكم على الملاحظة، وطرح الأسئلة، والتجربة لتنمية فهمه للعلوم.
 - خططوا للقيام بزيارة للمؤسسات حسب اهتمام طفلكم أو فضوله أو الحاجة لجمع البيانات أو المعلومات اللازمة لمشروع استقصاء العلوم طويل الأمد الخاص به.
 - اصطحبوا طفلكم إلى المكتبة للقراءة والبحث العلمي.
 - إن الكتب، والجرائد، والمجلات مثل **National Wildlife** أو **Natural History**، هي مصادر جيدة للمعلومات.
- كونوا شركاء في تعليم طفلكم:**

- واصلوا مع طفلكم ومع معلمه بشكل دوري.
- طوعوا في الرحلات الميدانية.
- حضروا فعاليات المدرسة المفتوحة وأمسيات العلوم للعائلات.
- استفسروا من طفلكم لتروا كيف تسير بحوث العلوم طويلة الأمد.

كيف يستطيع برنامج (Urban Advantage) المساعدة؟

- استخدموا قسائم (Student +3) للقيام بزيارات مجانية إلى أي اثنتين من مؤسسات برنامج (Urban Advantage). إذا كانت لديكم أية أسئلة، يمكنكم طرحها على معلم العلوم الخاص بطفلكم.
- إسألوا معلم العلوم أو منسق شؤون الآباء حول الرحلة الميدانية للعائلات إلى حدائق الحيوان، أو المتاحف، أو متحف الأحياء المائية، أو المنتزهات. تشمل الرحلات الميدانية العائلية الدخول المجاني والنقل بالحافلة مجاناً إلى المؤسسات المشتركة في برنامج (UA).
- زوروا الموقع الإلكتروني لبرنامج (UA) www.urbanadvantagenyc.org للتعرف أكثر على استقصاءات العلوم الطويلة الأمد ولتعرف على الفعاليات والمعارض الخاصة و المؤسسات الثمانية المشاركة في برنامج (Urban Advantage). وتتوفر المساعدة في استقصاء العلوم الطويل الأمد.
- بالبريد الإلكتروني: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbanadvantagenyc.org وانقروا على العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.

المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي

amnh.org

الهاتف: 212-769-5100

ساعات الدوام: يومياً من 10:00 صباحاً - 5:45 مساءً، مغلق في عيد الشكر ويوم عيد الميلاد.

معلومات القسائم: القسائم متوفرة للدخول العام بالإضافة إلى معرض واحد، أو فيلم (IMAX)، أو عرض (Space Show). القسيمة لا تغطي تكلفة موقف السيارات.

مساعدة التلاميذ: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbanadvantagenyc.org، وانقروا على العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.



هدية بروكلين النباتية

bbg.org

الهاتف: 718-623-7200

ساعات الدوام: مارس/ آذار - أكتوبر/ تشرين الأول

الثلاثاء - الجمعة: 8 صباحاً إلى 6 مساءً أيام السبت والأحد: 10 صباحاً إلى 6 مساءً
مغلقة في أيام الإثنين (ولكن تفتح في يوم الذكرى ويوم كولومبوس، من 10 صباحاً إلى 6 مساءً)
مغلقة في عيد العمال

نوفمبر/ تشرين الثاني

الثلاثاء - الجمعة: 8 صباحاً - 4:30 مساءً؛ أيام السبت والأحد: 10 صباحاً - 4:30 مساءً

ديسمبر/ كانون الأول - فبراير/ شباط:

الثلاثاء - الجمعة: 8 صباحاً إلى 4:30 مساءً

أيام السبت والأحد: 10 صباحاً إلى 4:30 مساءً

مغلقة أيام الإثنين (لكن مفتوحة في يوم المحاربين القدماء، ويوم الدكتور مارتن لوثر كينج جونيور، ويوم الرؤساء، 10 صباحاً إلى 4:30 مساءً) مغلقة يوم عيد الشكر، ويوم عيد الميلاد، ويوم رأس السنة.

معلومات القسائم: نرجو الاطلاع على الموقع الإلكتروني

www.bbg.org للحصول على معلومات حول مجموعات النباتات

لدينا، والبرامج والعروض الخاصة، بما في ذلك مهرجان (Chile

Pepper) في فصل الخريف و مهرجان تفتح أزهار الكرز

(Sakura Matsuri) في فصل الربيع.

مساعدة التلاميذ: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA)

على الرابط www.urbandvantagenyc.org، وانقروا على

العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد

الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.



هدية الحيوان بالبرونكس

bronxzoo.com

الهاتف: 718-220-5100

ساعات الدوام: تفتح يومياً في تمام الساعة 10:00 صباحاً
يختلف وقت الإغلاق حسب الفصول.

تغفل حديقة الحيوان في يوم عيد الشكر، ويوم عيد الميلاد، ويوم رأس
السنة ويوم الدكتور مارتن لوثر كينج جونيور .

معلومات القسائم: القسائم صالحة لدخول أحد تلاميذ برنامج (UA) وما
يصل إلى 3 أشخاص آخرين، بالإضافة إلى الدخول إلى أحد العروض
المدفوعة التالية: (Jungle World) طوال السنة، أو (Wild Asia
Monorail) مارس/ آذار - أكتوبر/ تشرين الأول، أو (Butterfly
Garden) أبريل/ نيسان-أكتوبر/ تشرين الأول، أو (Congo
Gorilla Forest) أبريل/ نيسان - ديسمبر/ كانون الأول. تكلفة موقف
السيارات غير متضمنة.

مساعدة التلاميذ: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA)

على الرابط www.urbandvantagenyc.org، وانقروا على

العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد

الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.



حديقة نيويورك النباتية

nybg.org

الهاتف: 718-817-8700

ساعات الدوام: تفتح من الثلاثاء إلى الأحد، في تمام الساعة 10:00 صباحاً.
يختلف وقت الإغلاق حسب الفصول.

مغلقة أيام الإثنين (إلا إذا وافق يوم الإثنين عيداً وطنياً) وفي عيد الشكر وعيد الميلاد.

معلومات القسائم: موقف السيارات يتطلب أداء رسوم إضافية.

مساعدة التلاميذ: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbandvantagenyc.org، وانقروا على العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.



Julie Larsen Nelson ©WCS

متحف الأحياء المائية بنيويورك

nyaquarium.com

الهاتف: 718-265-FISH (3474)

ساعات الدوام: يفتح يومياً في تمام الساعة 10:00 صباحاً يختلف وقت الإغلاق حسب الفصول.

معلومات القسائم: موقف السيارات يتطلب أداء رسوم إضافية.

مساعدة التلاميذ: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbandvantagenyc.org، وانقروا على العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.



الهاتف: 718-886-3800

ساعات الدوام: 1 نوفمبر/ تشرين الثاني – 30 مارس/ آذار: تفتح من الثلاثاء إلى الأحد، في تمام الساعة 8:00 صباحاً - 4:30 بعد الظهر
1 أبريل/ نيسان – 30 أكتوبر/ تشرين الأول: تفتح من الثلاثاء إلى الأحد، في تمام الساعة 8:00 صباحاً - 6:00 مساءً
مفتوحة للعموم خلال أيام الإثنين التي توافق أعياد وطنية.
معلومات القسائم: القسائم مطلوبة للدخول من تاريخ 1 أبريل/ نيسان حتى 1 أكتوبر/ تشرين الأول، ويتعين إبرازها في المدخل المطل على شارع (Main Street) أو على شارع (Parking Garden). المدخل الدخول إلى الحديقة مجاني من 1 نوفمبر/ تشرين الثاني حتى 30 مارس/ آذار، ولكن القسائم صالحة لبعض الفعاليات الخاصة.
مساعدة التلاميذ: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbandvantagenyc.org، وانقروا على العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.



متحف نيويورك للعلوم nysci.org

الهاتف: 718-699-0005

ساعات الدوام: من الإثنين إلى الجمعة، من 9:30 صباحاً - 5:00 مساءً السبت والأحد، من 10:00 صباحاً - 6:00 مساءً

إننا نفتح في جميع العطلات فيما عدا يوم عيد الشكر، ويوم عيد الميلاد، وعيد العمال.

معلومات القسائم: تسمح القسيمة بدخول التلميذ وما يصل إلى ثلاثة أقرباء له إلى (NYSCI) وإلى مختبر التصميم (Design Lab).

مساعدة التلاميذ:

قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbandvantagenyc.org، وانقروا على العنوان "Do Science" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.



حديقة الحيوان بستاتن آيلاند statenilandzoo.org

الهاتف: 718-442-3101

ساعات الدوام: يوماً من 10:00 صباحاً - 4:45 مساءً مغلقة يوم عيد الشكر، ويوم عيد الميلاد، ويوم رأس السنة.

معلومات القسائم: استخدموا قسيمة الدخول في أي مدخل لدخول ما يصل إلى أربعة أشخاص. يوجد موقف للسيارات في شارع (Clove Road) وهو مجاني.

مساعدة التلاميذ: قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لمؤسسة (UA) على الرابط www.urbandvantagenyc.org، وانقروا على العنوان "Long-Term Science Investigation" للحصول على رابط إلى استمارة البريد الإلكتروني لاستقصاء العلوم طويل الأمد.

شركاء برنامج (Urban Advantage)



NYBG



New York Hall of Science



Queens Botanical Garden
Where people, plants, and cultures meet



Staten Island Zoo



Department of Education



Office of the Mayor



The Council of the City of New York

يُحصل برنامج (Urban Advantage) على الدعم العام من قِبَل المتحدِّث باسم مجلس مدينة نيويورك والمجلس، وإدارة التعليم لمدينة نيويورك.